

iGuzzini

MINI REGLETTE



I ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

GB WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

F ATTENTION:

LA SECUTIE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

D ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAAREN.

E ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

DK BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

N ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

S OBSERVERA!

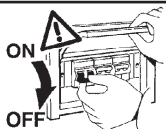
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

RUS ВНИМАНИЕ:

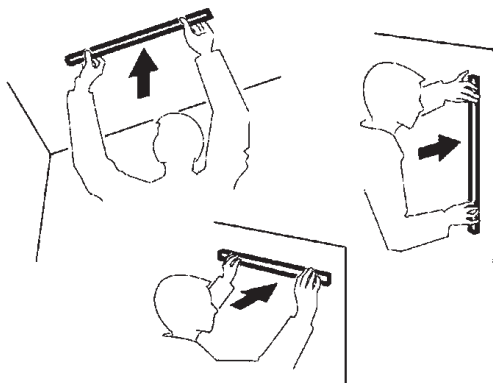
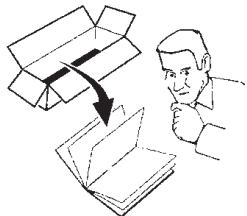
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

CN 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



	Articolo / Model Number	Descrizione / Description	Lunghezza / Length	CRI
97.ATBL2.2082300	5229	LED Neutral White	600 mm	80
97.ATBL2.2082100	5230	LED Warm White	600 mm	80
97.ATBL2.4162300	5231	LED Neutral White	1200 mm	80
97.ATBL2.4162100	5232	LED Warm White	1200 mm	80



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "MINI REGLETTE" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "MINI REGLETTE" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "MINI REGLETTE" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "MINI REGLETTE" UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "MINI REGLETTE" SYSTEEM MOET U DE GELDENDE NATIONALE INSTALLATIE NORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "MINI REGLETTE" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF "PUBLIC" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "MINI REGLETTE" MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTERNE OVERHOLDES NØYE.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "MINI REGLETTE" SKA GÅLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "MINI REGLETTE" СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

重要：安装 "MINI REGLETTE" 系统时请始终参照标准系统

"IL PRODOTTO PUO' ESSERE INSTALLATO A SOFFITTO O AL DI FUORI DEL VOLUME DI ACCESSIBILITA'"

"THE LUMINAIRE IS FOR CEILING MOUNTED OR MOUNTED OUT OF ARMS REACH"

"LE PRODUIT PEUT ÊTRE INSTALLÉ AU PLAFOND OU EN DEHORS DU VOLUME D'ACCESSIBILITÉ"

DAS PRODUKT MUSS AN DER DECKE BZW. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON PERSONEN INSTALLIERT WERDEN.

HET PRODUCT KAN OP HET PLAFOND WORDEN GEÏNSTALLEERD OF BUITEN HANDBEREIK

EL PRODUCTO PUEDE INSTALARSE EN EL TECHO O FUERA DEL ESPACIO DE ACCESIBILIDAD

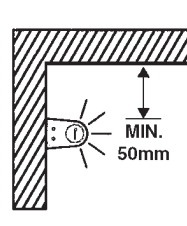
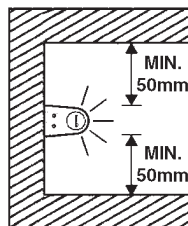
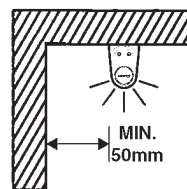
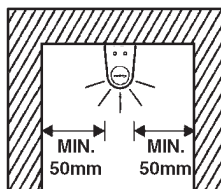
"PRODUKTET KAN LOFTMONTERES ELLER MONTERES UDEN FOR RÆKKEVIDDE"

"PRODUKTET SKAL MONTERES I TAKET ELLER UTENFOR ARMENES RÆKKEVIDDE"

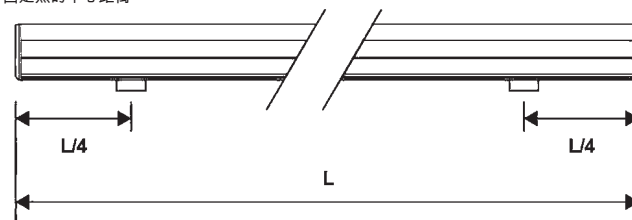
"PRODUKTEN KAN INSTALLERAS I TAKET ELLER PÅ ANNAN PLATS DÄR DEN ÄR UTOM RÄCKHÅLL"

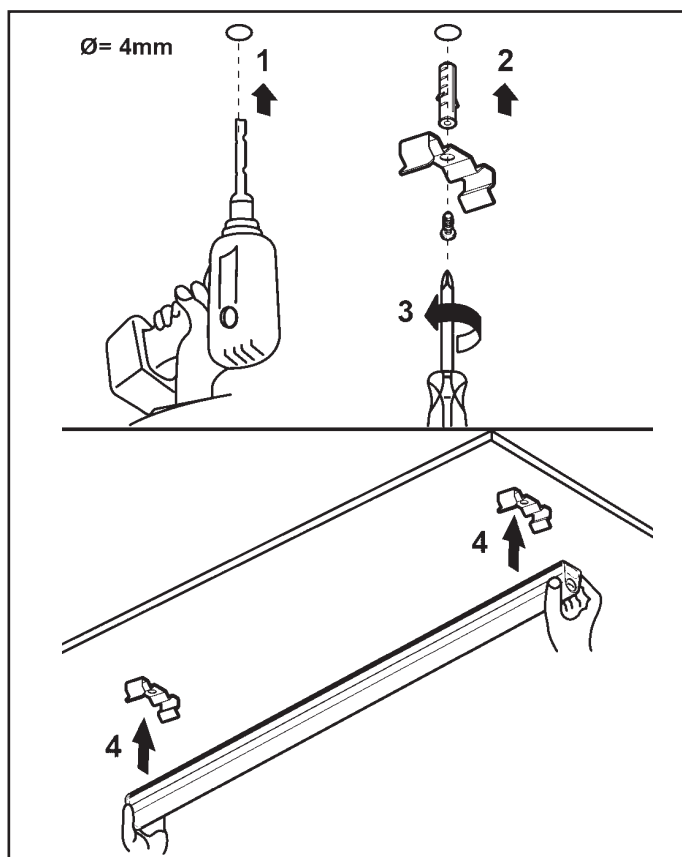
ИЗДЕЛИЕ МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО НА ПОТОЛКЕ ИЛИ ВНЕ ДОСТУПНОСТИ

灯具安装在天花板上或者安装在伸臂范围外

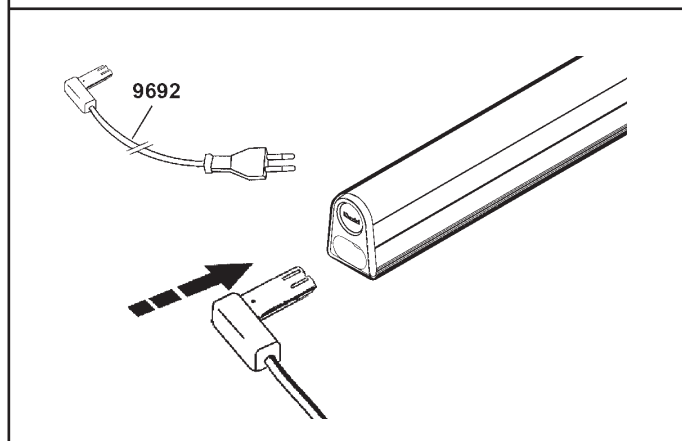
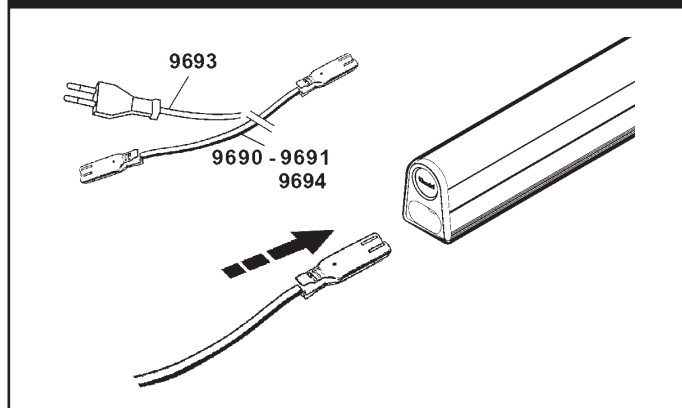


INTERASSE DEI PUNTI DI FISSAGGIO
CENTRE TO CENTRE DISTANCE BETWEEN THE FIXING POINTS
ENTRE-AXES DES POINTS DE FIXATION
ABSTAND ZWISCHEN DEN BEFESTIGUNGSPUNKTEN
AFSTAND TUSSEN DE BEVESTIGINGSPUNTEN
DISTANCIA ENTRE LOS EJES DE LOS PUNTOS DE FIJACIÓN
AFSTAND MELLER FASTGØRINGSPUNKTER
SENTER-TIL-SENTER-AVSTAND MELLER FESTPUNKTENE
AVSTAND MELLAN FÄSTPUNKTER
СМАЗАТЬ ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ
固定点的中心距离

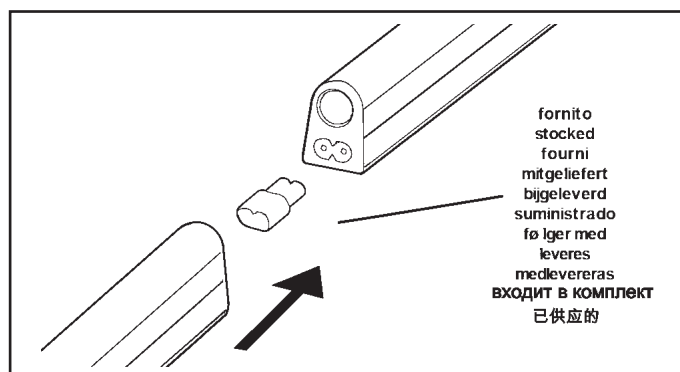




art. 9690 - 9691 - 9692 - 9693 - 9694

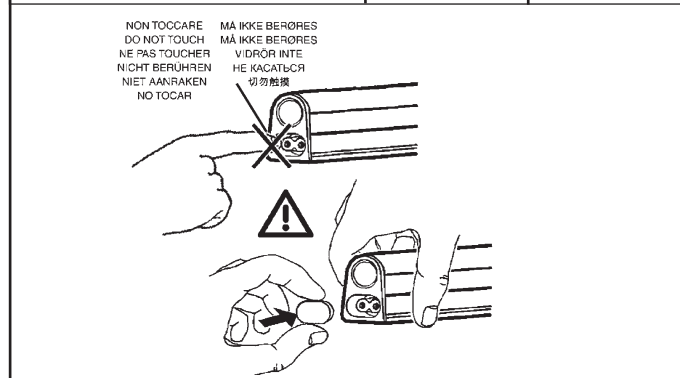


Art.	Lunghezza - Length - Longueur - Kabellänge - Lengte - Longitud - Længde - Længde - Längd Длина - 長度 (mm)
9691 - 9692 - 9693	1500
9690	150
9694	300



fornito
stocked
fourni
mitgeliefert
bijgeleverd
suministrado
fø lger med
leveres
medlevereras
входит в комплект
已供应的

N° Prodotti collegabili No. connectable products N. de produits pouvant être reliés Anzahl der anschließbaren Produkte Aantal producten die zijn aan te sluiten N. Productos conectables Antal produkter der kan tilsluttes Ingen tilkoplingsprodukter Antal produkter som kan anslutas Кол-во подключаемых приборов 可连接产品的数量	(N° Pz)	
5229 - 5230	20	
5231 - 5232	10	
ART.	λ	I (A)
5229 - 5230	0,9	0,44 A
5231 - 5232	0,9	0,87A



NON TOCCARE MA IKKE BERØRES DO NOT TOUCH MÅ IKKE BERØRES NE PAS TOUCHER VIKDRØR INTE NICHT BERÜHREN HE KACATÛCA NIET AANRAKEN 切勿触摸 NO TOCAR	
I La sorgente luminosa inserita in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal fabbricante o da personale qualificato. GB Have the light source used in this luminaire replaced only by the manufacturer or qualified staff. F La source lumineuse installée dans cet appareil ne doit être remplacée que par le fabricant ou par un professionnel. D Der in dieses Gerät eingesetzte Lampentyp darf nur vom Hersteller oder durch qualifiziertes Personal ausgetauscht werden. NL De lichtbron die zich in dit apparaat bevindt, mag alleen worden vervangen door de producent of door gekwalificeerd personeel. E La fuente luminosa utilizada en este aparato debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o personal especializado. DK Den indsatte lyskilde i dette apparat må kun udskiftes af fabrikanten eller kvalificerede fagfolk. N Lyskilden i dette apparat skal kun skiftes ut av produsenten eller av en autorisert tekniker. S Ljuskällan som sitter i denna apparat får endast bytas ut av tillverkaren eller av kvalificerad personal. RUS Замена источника света в данном светильнике должен выполнять только производитель или квалифицированный электрик. CN 仅制造商或者具有资格的工作人员可更换此照明灯中所用的光源。	

I "Prodotto garantito per 15.000 accensioni" GB "Product guaranteed for 15,000 switch-ons" F « Produit garanti pour 15.000 allumages » D „Garantiertes Produkt für 15.000 Einschaltungen" NL "Dit product is gegarandeerd voor 15.000 ontstekingen" E "Producto garantizado para 15.000 encendidos" DK "Produktet er garanteret for op til 15.000 tændinger" N "Produktet er garantert for 15 000 tændinger" S "Produkten är garanterad för 15 000 tändningar" RUS "Гарантированное качество до 15 000 включений" CN "该产品保证能开关 15,000 次"
--

Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

iGuzzini

MINI REGLETTE



تحذير:

AR لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

IT ATTENZIONE:

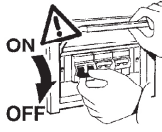
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

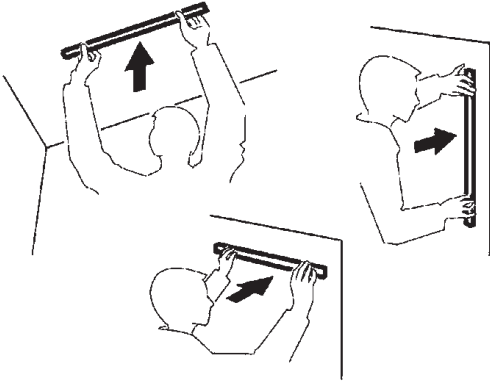
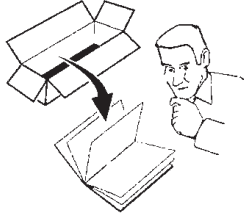
THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



Articolo / Model Number	Descrizione / Description	Lunghezza / Length	CRI
97.ATBL2.2082300	5229 LED Neutral White	600 mm	80
97.ATBL2.2082100	5230 LED Warm White	600 mm	80
97.ATBL2.4162300	5231 LED Neutral White	1200 mm	80
97.ATBL2.4162100	5232 LED Warm White	1200 mm	80



AR ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام . يجب التقيد .
بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

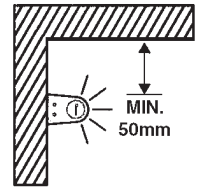
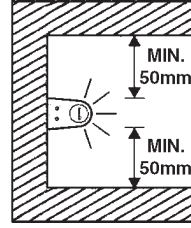
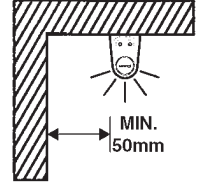
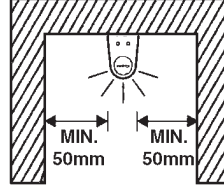
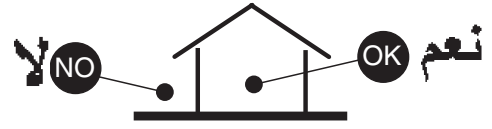
IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

ES N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

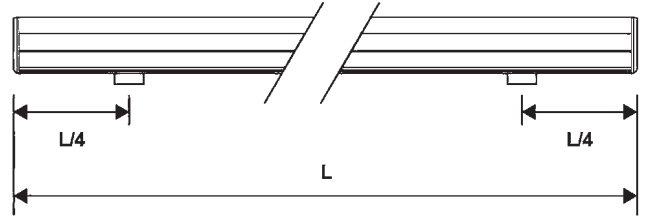
إن وحدة الإنارة مصممة من أجل التثبيت على الأسقف أو تركيبها خارج نطاق الوصول

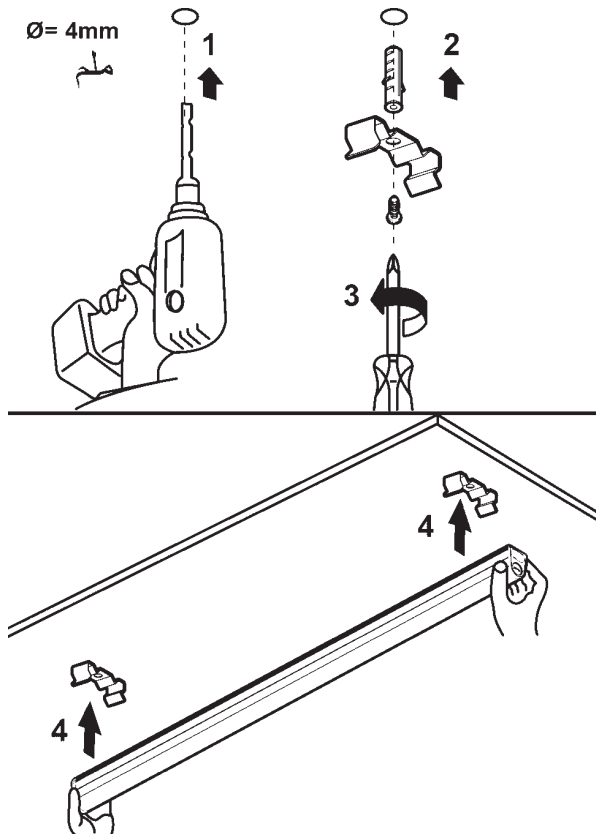
"IL PRODOTTO PUO' ESSERE INSTALLATO A SOFFITTO O AL DI FUORI DEL VOLUME DI ACCESSIBILITA'
"THE LUMINAIRE IS FOR CEILING MOUNTED OR MOUNTED OUT OF ARMS REACH"
EL PRODUCTO PUEDE INSTALARSE EN EL TECHO O FUERA DEL ESPACIO DE ACCE-
SIBILIDAD



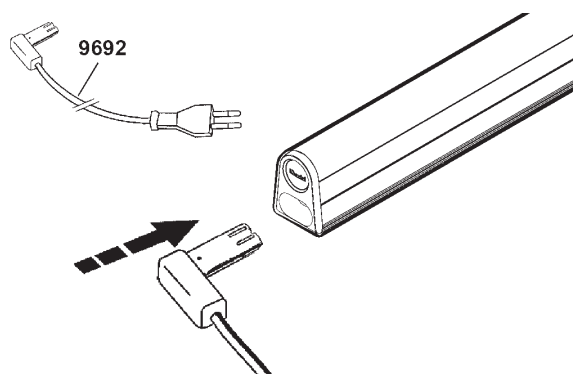
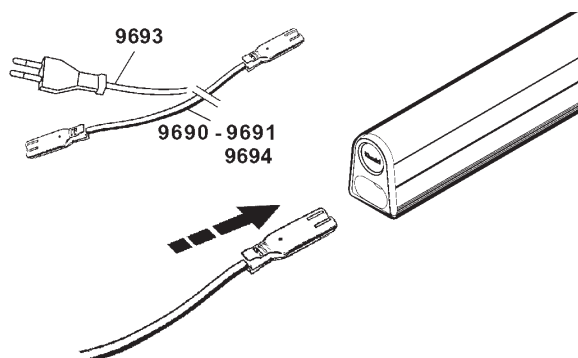
المسافة بين محاور نقاط التثبيت

INTERASSE DEI PUNTI DI FISSAGGIO
CENTRE TO CENTRE DISTANCE BETWEEN THE FIXING POINTS
DISTANCIA ENTRE LOS EJES DE LOS PUNTOS DE FIJACIÓN

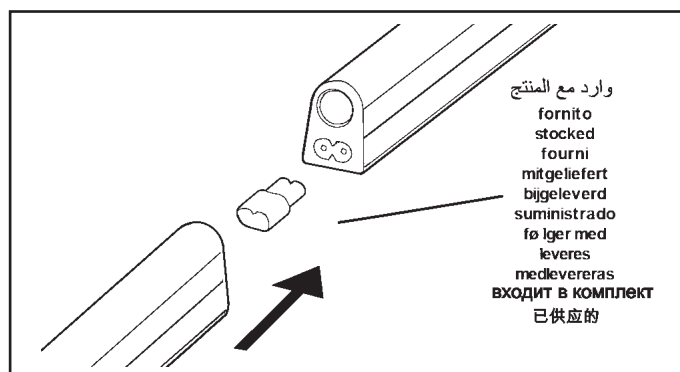




art. 9690 - 9691 - 9692 - 9693 - 9694



Art.	Lunghezza - Length - Longueur - Kabellänge - Lengte - Longitud - Længde - Längde - Längd - Длина - 長度 (mm)
9691 - 9692 - 9693	1500
9690	150
9694	300



وارد مع المنتج
fornito
stocked
fourni
mitgeliefert
bijgeleverd
suministrado
fø lger med
leveres
medlevereras
входит в комплект
已供应的

عدد المنتجات القابلة للتوصيل
N° Prodotti collegabili
No. of products that can be connected
N° de productos a conectar

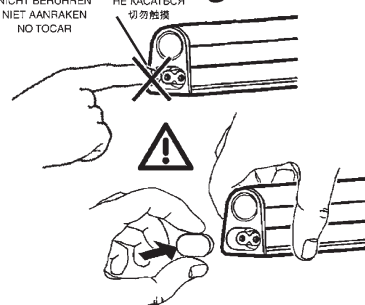


(N° Pz)

5229 - 5230	20	
5231 - 5232	10	
ART.	λ	I (A)
5229 - 5230	0,9	0,44 A
5231 - 5232	0,9	0,87A

NON TOCCARE
DO NOT TOUCH
NE PAS TOUCHER
NICHT BERÜHREN
NIET AANRAKEN
NO TOCAR

لا تلمس



AR يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء المستخدم في هذا الجهاز؛ إلا بواسطة الشركة المصنعة أو بواسطة أفراد مؤهلين.

IT La sorgente luminosa inserita in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal fabbricante o da personale qualificato.

EN Have the light source used in this luminaire replaced only by the manufacturer or qualified staff.

ES La fuente luminosa utilizada en este aparato debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o personal especializado.

المنتج مضمون لـ 15.000 مرة تشغيل
AR
IT "Prodotto garantito per 15.000 accensioni"
EN "Product guaranteed for 15,000 switch-ons"
ES "Producto garantizado para 15.000 encendidos"